

— organisaties die in het bezit zijn van of gecontroleerd worden door een van in dit artikel bedoelde regeringen, personen of organisaties,

— personen die optreden namens een van bovenbedoelde regeringen, personen of organisaties, worden onderworpen aan de bepalingen van de Verordening (EG) nr. 1607/98 van de Raad van 24 juli 1998 betreffende het verbod op nieuwe investeringen in de Republiek Servië.

Art. 2. De Minister van Financiën is bevoegd voor de organisatie en het treffen van elke maatregel voor de uitvoering van de in artikel 1 beoogde Verordening.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 juli 1998.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

— tout organisme qui est la propriété ou est sous le contrôle de tout gouvernement, toute personne ou tout organisme visé dans le présent paragraphe,

— toute personne agissant au nom de tout gouvernement, toute personne ou tout organisme susmentionnés, sont soumis aux dispositions du Règlement (CE) n° 1607/98 du Conseil du 24 juillet 1998 concernant l'interdiction des nouveaux investissements dans la République de Serbie.

Art. 2. Le Ministre des Finances est compétent pour organiser et prendre toute mesure visant à assurer la mise en œuvre du Règlement visé à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 25 juillet 1998.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

N. 98 — 2878

[C - 98/03537]

14 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 24 september 1998 betreffende het verbod op nieuwe investeringen in de Republiek Servië

De Minister van Financiën,

Gelet op de verordening (EG) nr. 1607/98 van de Raad van 24 juli 1998 betreffende het verbod op nieuwe investeringen in de Republiek Servië;

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de controle op den wissel, gewijzigd bij de besluitwetten van 16 maart 1945 en 4 juni 1946 en bij de wetten van 23 december 1974 en 2 januari 1991, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, en artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 september 1998 betreffende het verbod op nieuwe investeringen in de Republiek Servië, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de procedure voor het bekomen van de toelating beoogd in artikel 2 van de bovenvermelde verordening dient te worden bepaald,

Besluit :

Artikel 1. De aanvragen tot het verkrijgen van de toelating beoogd in artikel 2 van de verordening nr. 1607/98 van de Raad van 24 juli 1998 betreffende het verbod op nieuwe investeringen in de Republiek Servië, moeten schriftelijk aan het volgende adres worden gericht :

De Heer Minister van Financiën,
c/o de Heer Gouverneur van de Nationale Bank van België,
Dienst Internationale Samenwerking,
de Berlaimontlaan, 14
1000 Brussel.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 juli 1998.
Brussel, 14 oktober 1998.

J.-J. VISEUR

F. 98 — 2878

[C - 98/03537]

14 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel d'exécution de l'arrêté royal du 24 septembre 1998 concernant l'interdiction des nouveaux investissements dans la République de Serbie

Le Ministre des Finances

Vu le règlement (CE) n° 1607/98 du Conseil du 24 juillet 1998 concernant l'interdiction des nouveaux investissements dans la République de Serbie;

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, modifié par les arrêtés-lois du 16 mars 1945 et du 4 juin 1946 et par les lois du 23 décembre 1974 et du 2 janvier 1991, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 1998 concernant l'interdiction des nouveaux investissements dans la République de Serbie, notamment l'article 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la procédure d'obtention de l'autorisation visée à l'article 2 du règlement susmentionné doit être réglée sans tarder,

Arrête :

Article 1^{er}. Les demandes visant à l'obtention de l'autorisation prévue à l'article 2 du règlement n° 1607/98 du Conseil du 24 juillet 1998 concernant l'interdiction des nouveaux investissements dans la République de Serbie doivent être faites par écrit à l'adresse suivante :

Monsieur le Ministre des Finances,
c/o M. le Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique,
Service Coopération internationale,
boulevard de Berlaimont, 14
1000 Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 25 juillet 1998.
Bruxelles, le 14 octobre 1998.

J.-J. VISEUR